

«Утверждаю»

Ректор Таджикского национального
университета доктор юридических наук,
профессор Насриддинзода Э.С.

«14» _____ 2025 г.



ОТЗЫВ

ведущей организации на диссертационную работу Разыковой Малики Бахтиёровны на тему «Объективация концепта «Праздник» в таджикской и англо-американской языковых картинах мира», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Вторая половина прошлого столетия с началом изучения когнитивных особенностей человеческого языка открыла новый горизонт в лингвистической науке: появилась ее новая отрасль – когнитивная лингвистика, у истоков которой стоял Джон Миллер. С тех пор опубликованы многочисленные научные труды по различным вопросам когнитивной лингвистики, определены круг охвата проблем данной отрасли, методология и научные методы их исследования. В начале XXI века в таджикском языкознании появились первые публикации по разным вопросам когнитивной лингвистики, в том числе по вопросам отражения языковых картин мира разных лингвокультурных сообществ в отдельных концептах. Однако многие вопросы таджикской когнитивной лингвистики до сих пор остаются неисследованной, одним из которых является концепт «Праздник» в таджикской и англо-американской языковых картинах мира. Изучение данного вопроса помогает выявить причины коммуникативных сбоев, способствует адекватному восприятию чужой речевой культуры.

Исходя из вышесказанного, тема, выбранная Разыковой М.Б. в качестве диссертационной работы, считается актуальной и весьма важной в современном сопоставительном языкознании и заполняет существующую пустоту в сопоставительном изучении данной концептосферы в таджикском и англо-американском языках.

Структура диссертации построена в соответствии с целями и задачами исследования и состоит из введения, 3 глав, заключения и списка литературы.

Во введении диссертант обосновывает актуальность выбранной темы, определяет объект и предмет исследования, степень разработанности проблемы, излагает цели и задачи научной работы, научную новизну, теоретическую и практическую значимость работы, применение методологии и методов исследования, указывает материала исследования и положения, выносимые на защиту, степень достоверности исследования, описывает структуру диссертационного изыскания.

Как указывает название темы диссертационной работы, её основная **цель** заключается в лингвокогнитивном и лингвокультурном анализе концепта «Праздник» в таджикской и англо-американской концептосферах.

Научная новизна диссертации заключается в том, что впервые подвергается всестороннему анализу национальная специфика концепта «Праздник» таджикской языковой картине мира, которая сопоставляется с англо-американским, в результате которого выявляются их универсальные и национально-специфические особенности и впервые изучаются особенности репрезентации праздника в ассоциативном мышлении двух народов.

Вынесенные на защиту положения характеризуются новизной, концептуальной глубиной, практической ориентированностью.

Теоретическая значимость исследования заключается в том, что его научные результаты способствуют более глубокому и комплексному изучению средств объективации концепта «Праздник» в таджикской и английской языковых картинах мира, выявлению его лингвокультурных, социолингвистических и лингвокогнитивных характеристик, их сходств и различий в осмыслении и репрезентации изучаемого концепта. Теоретические результаты проведенного исследования могут быть применимы при сопоставительном изучении данного концепта в других языках.

Практическая ценность работы заключается в том, что материалы диссертационной работы могут быть использованы при проведении теоретических и практических занятий, спецкурсов и спецсеминаров по когнитивной лингвистике, теории межкультурной коммуникации, лингвокультурологии, психолингвистике, сопоставительному языкознанию и других дисциплин, а также при составлении учебных программ, учебников и учебных пособий по данным предметам.

Исследование представляет собой вполне законченный монографический труд и имеет солидную методологическую базу.

В первой главе диссертации - «Теоретические основания когнитивной лингвистики и лингвокультурологии» (с. 12-55), которая состоит из 5 разделов, рассматриваются история становления и развития когнитивного подхода в лингвистике, методологическая база и понятийный аппарат когнитивной лингвистики, особенно категория «концепт» как ключевое понятие в языковой репрезентации человеческих знаний, анализируются подходы и методологии исследования концептов в современной лингвистике, формирующие теоретическую базу для исследования концепта «Праздник» в сопоставляемых языках.

В первом разделе данной главы анализируются мнения и вклад ученых в становлении и развитии когнитивной лингвистики, таких как Ч.Филлмор, Дж. Миллер, Н. Хомский, Дж. Брунер, Дж. Лаккофф, Р. Лангакер, Р. Джакендофф, Л. Талми, а также русских ученых Н.Д. Арутюнова, Е.С. Кубрякова, В.В. Петров, В.З. Демьянков и др., показывается этапы развития этой отрасли языкознания, определяется круг ее проблем и задач, рассматриваемых в этом направлении.

Во втором разделе названной главы обсуждается вопрос развития когнитивной лингвистики в Таджикистане. По мнению диссертанта, «в Таджикистане становление и развитие когнитивной лингвистики происходило в условиях многоязычного и многокультурного контекста, что оказало значительное влияние на методы и задачи исследований» (с. 26). В научных трудах таджикских ученых Д.М. Искандаровой, А.Ю. Фомина, Г.М. Дистановой, А.А. Одинаева, А.О. Пак, Н.М. Имомовой, Н.Ф. Музаффаровой, Н.Б. Рахмоновой, М.Б. Давлатмировой, Н.И. Каримовой, С.Г. Сабировой, Д.К. Ниёзовой и других отражаются различные аспекты этой реальности в когнитивной концептологии.

Основы когнитивной лингвистики, её методологической базе и понятийному аппарату посвящен третий раздел первой главы работы. Диссертант подчеркивает, что когниция, категоризация, концепт, фрейм, скрипт, концептосфера, картина мира являются ключевыми категориями когнитивной лингвистики, «которые отражают познавательные процессы, с помощью которых человек осваивает и интерпретирует мир» (АКД, с 8).

В четвертом разделе (с. 41-46) на основе научных трудов С.А. Аскольдова, Д.С. Лихачева, Е.С. Кубряковой, В.И. Карасика, А.А. Залевской, С.Г. Воркачева, В.А. Масловой рассматривается понятие «концепт» как центральная категория когнитивной лингвистики и лингвокультурологии. Диссертант считает, что «национальный концепт может быть сформулирован как самая общая идея предмета, которая конкретно репрезентируется в

языковом сознании национальной культуры и имеет свою специфичную маркированность» (с. 46).

В пятом разделе (сс.46-54) исследуется методология исследования концептов, формировавшая в 70-80-х годы прошлого столетия благодаря трудам Дж. Лакофф, М. Джонсона, Ч. Филлмора и Э. Рош. Как указывает автор диссертационной работы, «описание концепта предполагает использование ряда исследовательских процедур: дефиниционный анализ, выявляющий смысловые признаки на основе словарных определений; контекстуальный анализ, позволяющий установить ассоциативные связи концепта в реальном употреблении; этимологический анализ, раскрывающий историческое развитие значения; паремиологический анализ, отражающий концепт в народной мудрости и нормативах поведения, а также методы интервьюирования, анкетирования и комментирования, позволяющие зафиксировать его актуальные интерпретации» (с. 54).

Вторая глава диссертационного изыскания – «Объективация концепта «Праздник» в таджикском языке», состоящая из 4 разделов, посвящена исследованию различных аспектов указанного концепта, в частности, ассоциативные реакции носителей таджикского языка, паремиологические единицы, демонстрирующие устойчивое народное восприятие праздника.

В первом разделе второй главы диссертации рассматривается лексическая объективация концепта «Праздник» в таджикском языке. При исследовании способа формирования номинативного поля концепта «Праздник» соискатель опирается на выявлении исключительно прямых номинаций, т.е. ключевого слова и его синонимического ряда, которое позволяет определить ядро концепта и ближайшую периферию. При анализе указанного концепта автор диссертации рассматривает этимологию концепта и анализирует словарные дефиниции ключевой лексики.

В других разделах данной главы диссертации на базе многочисленных примеров из таджикского языка подвергаются детальному анализу ассоциативное поле концепта «Праздник» в таджикском языковом сознании (сс. 67-79), паремиологическая репрезентация концепта «Праздник» в таджикском языке (сс. 80-97) и национальные праздники Таджикистана в поэтическом дискурсе (сс. 97-117).

В последней главе диссертации – «Концепт «Праздник» в англо-американской картине мира», которая состоит из 5 разделов, подвергается комплексному исследованию способы репрезентации указанного концепта в американском варианте английского языка. В ней подвергается подробному рассмотрению языковые средства объективации концепта, особенности его ассоциативного поля, отражение в паремиологическом фонде и лексико-

культурные особенности поэтических текстов, посвященных национальным праздникам.

Языковая объективация концепта «Праздник» в англо-американской языковой картине мира является предметом анализа первого раздела (с. 118-127). На основе анализа лексической объективации концепта диссертант заключает, что данный концепт в английском языке представлен широкой палитрой лексем, однако наиболее употребляемой среди них лексемой является *holiday*, которая выступает как ядро концепта, а лексемы, входящие в семантическое поле, не являются синонимичными.

В другом разделе последней главы диссертационной работы (с. 127-147) анализируется ассоциативное поле концепта «Праздник» в англо-американском языковом сознании на базе результатов свободного ассоциативного эксперимента, проведенного среди носителей английского языка – студентов американских вузов, в результате которого выяснилось, что концепт «Праздник» в американском сознании ассоциируется с отдыхом, религией, семьей, едой, культурными событиями и положительными эмоциями: «*joy*» (радость), «*happiness*» (счастье), «*celebration*» (празднование), «*love*» (любовь) .

В последующих разделах последней главы диссертационного изыскания на основе богатого иллюстрируемого материала подвергнуты всестороннему изучению отражение концепта «Праздник» в паремиологии англо-американской языковой картины мира (с. 158-165), поэзия национальных праздников (с. 165-184) и особенности сопоставительного анализа концепта «Праздник» на основе полученных данных (с. 185-192).

В заключительной части диссертационной работы обобщены выводы и рассуждения соискателя.

Структура диссертации соответствует тем целям и задачам, которые указаны во введении диссертационного изыскания. Ценность результатов проводимого исследования подтверждают также опубликованные статьи диссертанта по теме диссертации.

Достижения диссертанта бесспорны, а диссертационная работа подробно описывает общие и отличительные черты восприятия и понимания языковой картина мира на примере концепта «Праздник» среди носителей таджикского и англо-американского языков. Однако, в диссертационном изыскании замечаются некоторые упущения и погрешности, которые сводятся к следующему:

1. На наш взгляд, в диссертационном исследовании основное внимание концентрируется материалам современного таджикского литературного языка и недостаточно исследована концепт «Праздник» в классическом

таджикском литературном языке, ибо о национальных праздниках таджиков в многочисленных книгах средневековых мыслителей, особенно в знаменитом трактате Абурейхана Бируни «Осору-л-бокия», содержится разнообразная информация и богатый языковой материал. Лишь празднику Навруз посвящены многие произведения классических авторов, среди которых большое научное значение имеет трактат известного поэта и мыслителя Омар Хайям «Навруз-наме».

2. Этимологический анализ концепта «Праздник» в таджикском языке проведен недостаточно, а для более полного и точного этимологического интерпретирования названий национальных праздников и связанных с ними лексем следовало обратиться к этимологическим словарям персидского языка П. Хорна и Мохаммада Хасандуста, которые, к сожалению, остались вне поля зрения диссертанта. В диссертационном исследовании не привлечены материалы таких ценных толковых словарей, как «Лугат-наме» Алиакбара Деххудо и «Фарханги форси» Мохаммада Муин, содержащие наиболее исчерпывающий лексикографический материал о названиях таджикско-персидских праздниках и связанных с ними терминологии.

3. При анализе значений некоторых таджикских лексем и выражений во второй главе работы диссертант сопоставляет их с аналогичными словами и выражениями русского языка, иногда даже приводя примеры из произведений русских литераторов (например, см. с. 94) На наш взгляд, для более точной передачи значений и структурных форм таджикских слов и выражений следовало бы их сопоставить с их англо-американскими аналогами, которое является основной задачей диссертационного исследования.

4. Несмотря на тщательность и аккуратность соискателя на страницах диссертации встречаются некоторые погрешности орфографического (особенно, в таджикском языковом материале), технического и редакторского характера (сс. 70, 72, 73, 74, 75, 78, 84, 86, 87, 89, 91, 92 и др.).

Следует отметить, что указанные замечания легко устранимы и не снижают научную ценность диссертационного исследования.

Автореферат и опубликованные работы автора, в том числе в рецензируемых ВАК Минобрнауки РФ журналах, полностью отражают основное содержание диссертации.

Заключение

Рассматривая и анализируя содержание проведенного диссертационного изыскания в целом, необходимо сказать, что Разыковой М.Б. в определенной степени удалось представить достаточно качественное исследование. Диссертант показала себя как сформированный исследователь,

хорошо знакомой с научной литературой, умеющей работать с фактологическим материалом и связывать теорию с практикой лингвистического анализа.

Диссертационное изыскание выполнено на хорошем научном уровне, содержит необходимые результаты и является завершенной научной работой.

Обсуждаемое диссертационное исследование Разыковой Малики Бахтиёровны на тему «Объективация концепта «Праздник» в таджикской и англо-американской языковых картинах мира», в целом, по актуальности, новизне и значимости полученных результатов, их теоретическому и практическому значению соответствует требованиям п. 9 «Положения о порядке присуждения ученых степеней» (с изменениями на 11.09. 2021 г.), утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. №842, предъявляемым к диссертационным работам на соискание ученой степени кандидата наук, а ее автор – Разыкова Малика Бахтиёровна заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Отзыв обсужден и одобрен на заседании кафедры истории языка и типологии Таджикского национального университета, протокол заседания №4 от 12.11.2025 г. Отзыв принят единогласно открытым голосованием

Заведующий кафедрой истории языка и типологии Таджикского национального университета, кандидат филологических наук по специальности 10.02.22 - языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (таджикский язык), доцент



Камолзода Хуршед
Махмадисок

Подпись Х.М. Камолзода подтверждаю.
Начальник управления кадров и спецчасти
Таджикского национального университета



Шодихонзода
Эмомали Шодихон

Адрес: 734025 Республика Таджикистан, г.Душанбе, пр.Рудаки 17

Тел.: (+992) 221-77-11

E-mail: info@tnu.tj

Дата выдачи отзыва: 12 ноября 2025 г.